Մանրամասի էֆքեար սէնէտէ 300 նիւսխէ իթիպարը, դրամէթի խաթանպոլ իչին 2 լիրաօլտուղու կիպի, թաշրաար իչին տախի սէնէտէ 230 նիւսխէ վէրիլէրէք, վէ բօսթա բարասըտա իչինաէ օլարադ քէզալիք 2 լիրա տուր։
Նիւսխէսի 40 ար բարաեա սաթըլմադա տուր

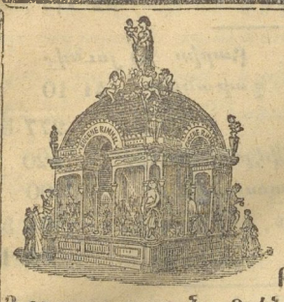
Մանրամասի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑՑԷ ՎԻ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐ

Իլանաթըն պէհէր սաթըրը պէրինճի տէֆա 3, իքինճի տէֆա 2, վէ իւչիւնճիւ վէ սայիր տէֆալար իչին 1 ղր. վէ իլան սըրասընա գօնուլմասանըն իլան սաթըրը 5 ղր. տուր։
Մէքթուպ վէ սայիրէ գալաթատա Բէնճէմէնի Բազարընտա վագը Ն. 41 իրսի խանընտա կարապետ Ց. Փանոսեան խմբէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

Սեպտեմբեր 9· ՌՍԼԱ Զիլհիճճէ ՌՍ 1875 ՅՈՒՆՎԱՐ 9 ԲԷՆՃՇԷՆԲԻՀ ԱՂԱՖՐԱՆԿԱ ՅՈՒՆՎԱՐ 21 Ն· 2718



PERFUMERIE ANGLAISE DE RIMMEL

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱՆԸՆ ՐԻՄԷԼ. ԼԱՎԱՆԹԱ ՎԷ ԲՕՄԱՏԱԼԸՐԸ

Վիէննա էքսբօզիսիօնունտա պէրինճի միտալեատա նայիլ օլմուշ տուր։

Մէնտիլ իչին դօգուրու լավանտա—Թուալէթա իչին տիրքէ։ Սաչլարը կիւզէլթմէք իչին լիմոն սուեու վէ կլիսէրին։ Տէրիսի կիւզէլթմէք իչին կըրիսէրինի Ռիմէլ բումատասը։ Թէն իւզերինտէ կէօրիւնմէզ վէլաթին նամ եէնի բուտրա։ Գօդուլու սապօն։ Ուէնասը, Կըլիսէրին, Պալ։ Սաչ վէ սագալը պէհեալամադ իչին Ֆոթօքրաֆ նամ եէնի բօմատա։ Տիշերի պէհեղլաթմադ իչին Թոզ Օտալարը հավասը Թէմիզլէթմէկէ վէ դօգուլաթմաեա մախսուս սու։
Տիւնեանըն քեաֆֆէյի լավանտաճըլարընտա պուլունուր։

TCHITLI

ՊԸՐՈՒՍԱ ՃԻՎԱՐԸՆՏԱ ԶԻԹԼԻ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԵՈՒՆՈՒՆ

Ֆիլ 22 սէֆէր 1289 վէ Ֆիլ 13 հազիրան 1867 թարիխի իլէ չերէֆատը, օլան իրատէյի Սէնիէկ իդթիգասընա լմթիեազընը իհրազ իլէմիշ օլան դումբանեանը իլանը տուր։

Իշ պու զումբանեանըն Տէրիսաատէթէ Սուլթան համամընտա չէմիրէկ ճիլէրտէ 41 վէ 44 վէ 46 նիւմէրօլու մազազասընտա բարչա բարչա վէ եա թօբտան մէզբիր մատէն սուեունուան սաթըլըրը կիպի Գալաթատա խարաճը սոդաղընտա 3 վէ 3 նիւմէրօլու, վէ Պէյօղլունտա Տէլլա Սուտա էճզախանէլէրտէ սաթըլմազտա խուսուսի վէ մէզբիր մատէն սուեու էրբօքանը այնի ճինատէ օլան մատէն սուլարընը քեաֆֆէսինէ ըէգապէթ իտէր մէրթէպէտէ պուլունտուղու իլան սալունուր։

PAPIER RIGOLLOT

ՐԻԿՕԼՕ ՓԵԱՂԸՏԸ

ԵԱԽՕՏ

ՓԵԱՂԸՏ ԻԶԻՆՏԷ ՀԱՐՏԱԼ ԼԱԲԱ ԻԶԻՆ

Ալթուն միտալեա· Կիւմիւշ միտալեա· Կիւմիւշ միտալեա·
Լիոն 1872 Հավր 1868 Բարիս 1872

ԲԱՐԻՍ, 24, ՎԻԻԹՕՐԻԱ ՃԱՏՏԷՍԻ

Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրա պարիրէկ խասթախանէլէրինտէ գապալ օլունմուշ տուր։ Իշ պու լաբա պիր գաչ տա լըզատա թէկասիրինի կէօրէրիր։
Մէզբիր լաբանըն գալպը չըզմըշ օլուղունտան, իշ պու Rigollot իմզաեա տիրգաթ օլունմալը տուր։

Սաթըլըր Մ· Տէլա Սուտա, վէ Զօպանօղլու, վէ Ծաննի, վէ Գասապեան էճզախանէլէրինտէ։

PILULES HOLLOWAY

Գարաճիկէր, միտէ, վէ պաղրատագ խասթալըգլարընը էյիլէնթիրմէքիքտէ բագիպի պուլունմասանը Հօլուէյ հապլարը, սինիր վէ վիճատա վէ ֆիբիր զայիֆլիքլէրինէ սասխի իլաճ օլուպ, հէր նէվի սուլի ամէլ ու հարէքէթտէն գալմա էսէրլէրի նապէտիտ իթտիրիրլէր։

Պու հապլարընը, եիւբէք վէ պէկ իւղերինտէ դայէթլէ ֆայիտէյի թէէսսիրի վար տըր չէօյլէ քի, գանը թէմիզլէմիքլէրի իլէ պէրապէր, եիւբէկէ վէ միտէեէ գուվվէթ վիրիրլէր, վէ եիւբէք պուլանմասը, միտէ էքզէյիկի, սաֆրա խասթալըղը, եէլ, վէ պաշ աղրըսընը տէֆ իտիպ, միտէյի տիւզէլթիրլէր· վէ թէքմիլ վիճուտ պիր չօգ խասթալըգլարը մուճիպ օլան խասթալըգլարատան գուրթուլուպ, սըհհէթի եէրինէ կէլիր, բահաթլայըր վէ դուվվէթլէնիր։

ONGOENT HOLLOWAY

Հիչ պիր իլաճ, մէզբիր իլաճը կէչէմէզ, պու իլաճըն իչինտէ պուլունան պէլլանան, վէ չիֆա վիրիճի էճզալար, տէրի եարալարընը վէ խասթալըգլարընը մութլագա ալֆ իտէր։ Վէ էսկի վէ եէնի չէտիա աղրըլար գապարճըգ վէ շիշ, պաճագ վէ կէօքիս աղրըլարը, աղ վագրթ զարֆընտա հյիկէյիրլէր։

Իշ պու թէհայիւրէ չաեան իլաճ, նէզլէնէ, էօքսիրիկէ, վէ ագճիէր, վէ տամարլար իւֆիւնէմի, վէ եիւբէք օյնամասը, վէ եէլ, վէ եախատ տամլաեա զայէթլէ չիֆատար օլտուգատան պաշգա· հէր ճինս սըրատա իլէթինի տախի տէֆ իտէր։

Հեր ֆոռնո- նէ պէուլեթտէ վիրիլէն Ռալեմոն հէսպրդրնա կէօրէ հապլար ալընմալը պէր։

Մէզբիր հապլարն գուրթուսու, քեաֆֆէյի էճզանըլարտա վէ Տէրիսատէթմէ Պաղչէ գարուսունտա Մ· Վ· Գասապեանընն Ն· 7 մազազատա 1 ֆրանգ 50 սանթիմ, 3 ֆրանգ 75 սանթիմ, վէ 6 ֆրանգա սաթըլըր։ Զօգ արմազ իսթէյէնլէր, Լօնտրատա Օքսֆօրտ Ըսթրայթտա 533 նիւմէրօլու մաղազատա, սահիպի օլան Մ· Բրրոֆէսսէօր Հաուէյնէ միւսամասի իթմէլի տիրլէր։

ԻԼԱՆԱԹ

Les annonces pour la France sont exclusivement reçues à Paris chez M. E. Orain 9 Rue Drouotet les annonces pour l'Angleterre chez M. E Micoud 81A Fleet Street, à Londres E. C.

ENCRE JAPONAIES

CMMUNICATVE

Իշպու պիէմսալ միւրէքքէպ, գալէմիէրտէ վէ մազազալարտա հէր իշէ գուլլանըլմադ տա օրուպ, եազըգտան պիր այ ոնրա տախի թէքմիլ գօրեա վիրիր վէ եազըլըտըը վագթի սրեահ օլուպ, հէր վագթի պէրրազ գալը։

Մէմալիքի մահրուսէ-նինքեաֆֆէյի քեազըտը տիրքեանլարընտա պուլունուր։

Ն· ԱՆԹՕԻՆ Է ՖԻԶ ԲՈՒՐԻՍ

ԶԻՑԹԵԱՂԸ

ԷԼ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

ԷՆ ԱԼԻՆ ՏԻԲԻՇ ՄԱՔԻՆՍԸ

ՊԱՇԼԸՃԱ ԱՃԻՆԹՕ

Լ.Մ· Ժ· ՄԷՐՃԱՆՕՖ

13, Վոյվատա սոգաղը, 13

Գալաթա

Պէյօղլուտա Տօղրու եօլտա (Թէքկէ) տախի պիր շիւպէսի վար· Իշպու շիւսէ մահէլլի մէզբիրտէ 490 նիւմէրօլու մաղազա տըր։

Լեռալէթլէր իչին մէմուր իսթէնիր։

ԻԲԼԻԲ, ԻՊՐԻՇԻՄ

ՍԱԱԹՃԼԱՐԱՆ ՎԷ ԱԼԷԼՈՒՄՈՒՄ

ԷՉԱԼԻԵԷ ԻԼԱՆ

Edward Prior Լօնտրատա մուդիմ սաաթճը Էքտուար Բըրիօր, իլան իտէր քի հազդան քէսպի նամ իթմիչ օլան քէնտի սաաթլարընտան ալմագ իսթէեէնլէր տօղրուտան տօղրու Լօնտրատա Բօուէլ Ըսթրայթ Էսթատա 18 նիւմէրօլու ֆապրիգասընա միւրաճասաթ իթմէլի տիրլէր à Londres 18 Powell Street East։

ԻՏԱՐԷՑԷ ԱԶԻԶԻՑԷ

Իշպո- 1290 Բաշրբէյ ոռնինն 25ինդի ճոռա էրնէսթ Կէռնէ սոպահընտան էնիպարէն, էպարէյ Աղէրեէ Վոռեալարընը Վոռը հարաէրլէրի։

Ն· Տ· ՕՏԱԼԱՐՏԱՆ ՓԷՕԲՐԻՑԷ

2 45 Գիւրիւք-ատատան Հէյպէլի, Գուրկագ Գընալը։

2 30 Բէնթիքտէն, Գարթալ, Մալթէվէ Պիւյիւք-ատա, Ճաքօմօ, Հէյպէլի, Գընալը։

7 45 Գարթալ, Պիւյիւք-ատա, Հէյպէլի, Պուրկագ, Գընալը։ Իշ պու թարիգ եալընը ճուտա կիւնէրի իճրա օլունաճագ տըր։

ՓԷՕԲՐԻՑԷՆ ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻՆԷ

4 30 Գընալը, Պուրկագ, Հէյպէլի, Պիւյիւք-ատա, Գարթալ։ Իշ պու թարիգ եալընը ճուտա կիւնէրի իճրա օլունաճագ տըր։

9 45 Մալթէրէ, Հէյպէլի, Ճագօմօ, Պիւյիւք-ատա, Գարթալ, Բէնթիք։

10 45 Գընալը, Պուրկագ, Հէյպէլի, Պիւյիւք-ատա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ ԻՃՐԱ ՕԼՈՒՆԱՃԱԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ ԱՏԱԼԱՐՏԱՆ ՓԷՕԲՐԻՑԷ

2 15 Բէնթիքտէն Գարթալ, Պիւյիւք-ատա, Հէյպէլի, Պուրկագ, Գընալը։

7 30 Գարթալտան Պիւյիւք-ատա, Հէյպէլի, Պուրկագ, Գընալը (*)։

ՓԷՕԲՐԻՑԷՆ ԱՏԱԼԱՐԱ

4 30 Գընալը, Պուրկագ, Հէյպէլի, Ճագօմօ, Պիւյիւք-ատա. Գարթալ (*)

10 Գընալը, Պուրկագ, Հէյպէլի, Պիւյիւք-ատա, Գարթալ, Բէնթիք։

(*) Իշպու սէֆէր չէսիտ լօտօսլու եախատ գիեատէ գարը վէ սիսի կիւնէրտէ իճրա օլմաեաճագ։

— Ատալար թարիգինէ բազար կիւնէրի եալընը պիր սէֆէր իճրա օլունտուղու միսիլլու պունատան պէօյէ էեամը մէզբիրէ մատատա Գալաթա պօղատասընն թաթիլ եէրինէ կիւնէրինտէ տախի Պէյօղլու ատատան սապահլարը իլա սէֆէր իլէ ախշամլարի քէօրբիւտէն սօն սէֆէրլէր իճրա օլունմայաճագ տըր։ Մէզքիր եօրթուլարտա Բէնթիքէն սապահը հարաքէթ իտէն վագտը բազար կիւնէրի իլանընտա մուհարիր խսկէլէրէ օղրայաճագ տըր։

ԳԱՏԸՐԼՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԼՎՄԻՑԷ ԻՇԼԷՏՏԷՆ ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

ՓԷՕԲՐԷ-ՈՒԷ Ս·	Տ·	ԳՈՒՐԷԵՕՒԷ Ս·	Տ·	ՓԷՕԲՐԷ-ՈՒԷ Ս·	Տ·	ԳՈՒՐԷ Ս·	Տ·
2	30	2	30	3		3	
3	15	3	15	4		4	
4	15	4	15	5		5	
5	30	5	30	6		6	
9	30	9	30	9	30	9	30
10	30	10	30	10	30	10	30
11	15	11	15	11	45	11	45
12		11	45				

ԱՑԻՄԹԷՃԱՆՕՄ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԼՎՄԻԵԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

ՍԱՊԱՀԼԱՐԸ ԱՑԻՄԹԷՃԱՆՕՍՏԱՆ ՀԱՐԷԲԼԷԹ

Ս· Տ·

2 45 Այիսթէֆանօստան Մաքրի-քէօյ Սամաթեա, Եէնի-աբու, Գումգաբու։

ԱԽՇԱՄԼԱՐԸ ՓԷՕԲՐԻՑԷՆ ՀԱՐԷԲԼԷԹ

Ս· Տ·

10 30 Գումգաբու, Եէնի-գաբու, Սամաթեա, Մաքրի-քէօյ, Այիսթէֆանօս

ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ

Հանդուցեալ Մեծ· Պէհղատ Ռամէտ էֆէնտիի ձեռագրուեստից և գրեանց

Սոյն վիճակահանութիւնը 1000 տոմսակներէ կը բաղկանայ, և 1865 Մարտ ամսոյն վերջը պիտի կատարուի Իսկ· Ս· Խաչի վարժարանին մէջ։

Տոմսակները կը ծախուին Իսկ· Ս· Խաչ եկեղեցւոյ բանկալը· Մէրճան Զարչըսըն գրավաճառ Պաղտասար Աղայի գրատունը· Զաքմաքճըլար Եօրուշու Գաֆֆաֆեան Եղբարց գրատունը, Իսկ· Սկլամի ճատտէսին Դեղագործ Զէօմիլքճեան Սարգիսն Աղայի Դեղարանը գին մէկ արծաթ մէճիտ։

ԱՕԳԱՑԻՆ

ԾՆՈՒՆԴ ԹԷՊՐԻԲԻ

Ծնունդ վէ Զատիկ միւնասէպէթէյլէ, հէր քէս քէնտի տօսթլարընը թէպրիքէ պօրճլու օլտուղու միսիլլու, պիզ տախի պօրճլու օլտուգտան պաշգա, պիր ճիհէթլէ չու պօրճուն իֆասընա պիզ տահա պօրճլու պուլունմագտա իսէք տէ, չիւնքի կէրէք ղազէթամըզ վէ կէրէք իքի գըլթա մէք թէպլէրիմիզ ճիհէթէյլէ նիչէ զաթլար իպրազը ղայրէթ վէ համիյէթ էյլէմիշլէր տիր, պէօյլէ պիր ճէսիմ, վէ կէզմէքլիքտէ էնվայի կիւճլիքլէր պուլունան մէմլէքէթտէ, եիւզլէրճէ զաթլարա չախսէն կիտէրէք թէպրիք իթմէքլիք չէրէֆինէ նայիլ օլմագլըգ, միւմքինսիզ օլտուղունտան, խասսէթէն մազուր տիլէյէրէք, թահրիրէն, եանի ղազէթամըզ վասըթասըյլա մէզքիւր պօրճումուզու իֆայէ մէճպուր օշտուղումուզու պէեանէ միւսարաաթ իտէրիզ։

ՊԱԼՕ

Էն էյի շէյ ֆէնաեա գուլլանըլմըզը կիպի, էն ֆէնա շէյ տախի էյնէ գուլլանըլապիլիր, տիմէք տիր քի էյիլիք վէ ֆէնալըգ անճագ իճրա իտէնին նիյէթ ու մագսէտինէ թապի տիր։

Պիզիմ խալգըմըզճա, պալօ տէնիլէն շէյ էկէր բէք ֆէնա պիր շէյ տէյիլ իսէ պիլէ, բէքտէ էյի շէյ տէյիլ տիր. վէ ֆէլվագըտա էօյլէ տիր, հալպուքի եէրինէ կէօրէ բէք կիւզել վասըթա օլմագտա տըր, նասըլ քի կէչէն հաֆթա բուրմ միլլէթինտէն միւթէպէր վէ ֆուրգարաբէրվէր գաստընլարընն, ֆրանսըզ թէաթրօսունտա, պիչարէկեան մէնֆաաթընա վիրտիքլէրի պալօտան, 1300 լիրա հասըլաթ օլտուղու, ղազէթալարտա, մա թէչէքքիւր օգունմուշ տուր։

Պունտա պիզիմ իչին տիդգաթ իտէճէք նօգթա շուտուր քի, միլլէթիմիզ հէր ֆէնա շէյի էվրօպալըլարտան էօյրէնտիկի հալտէ, հիչ պիր էյի շէյի էօյրէնմէքտէ օլմատըղը չէօյլէ տուրսուն, պիրտէ ֆէնա ֆէնա մանէալարսուն, վիրմէքտէ, վէ հիչ պիր միլլէթի պէյենմէմէքտէ, վէ պէօյլէ չէյլէրին լաղըրտըսը կէչտիկինտէ, պիրպիրինէ կիւեա տիւնեատա ատապ ու ախլագըհամիտէյի, վէ աեբպը վէ թէրպիյէյի սալթ քէնտիլէր պիլիրլէր իմիշտէ, պաշգա միլլէթլէր ար վէ նամուս, վէ ըրզ ու էտեպ պիլմէզլէր իմիշ կիպի, «Ա՛յ էֆէնտիմ, սէն օլսան ֆամիլեանը էօյլէ պիր շէյ իչին պըրագըրմըսըն, իեանէ թօբլասըն տէյի, օտա օտա, մաղազա մաղազա, վէ գաբու գաբու տիլէնճի կիպի կէզտիրիրմիսին, սէն օլսան զէվճէնի վէ չօճուղունու չէնա իւզերինէ չըգարթըրմըսըն, վէ ղայրիհիմ» տիմէքտէ տիրլէր. Էւրօպատա վէ Ամէրիգատա իսէ, պիզիմ մէրգուման էֆէնտիլէրտէն աղադլը, վէ թէրպիյէսի, վէ մէտէնիյէթի օլան պինլէրճէ գատընլարտան վէ էրքէքլէրտէն պաշգա, հաթթա պուրատա պիլէ, սայիր միլլէթլէր, ֆուգարա վէ մէքթէպ ուղրունտա, օ եօլտա ֆէտաքեարլըգ վէ խըտմէթ եօլտա ֆէտաքեարլըգ վէ խըտմէթ էթմէքլիկի պիր պիւյիւք շէրէֆ ատտ իթմէքտէ տիրլէր. նասըլ քի հէր եըլ վէ հէր վագըթ էմնալի կէօրիւլմէքտէ տիր, Ռումլար վէ Ֆրէնքլէր հէր վագըթ պու թարիգլէր իլէ խայր ու սէվապ իշլէմէքտէ տիրլէր. մատամ Լիվատարի կիպի պիր տօգթօր ղէվճէսի, սէնէտե պիր գաչ տէֆա, քէնտի քիսէսինտէն եէտիշէր սէքիզէր լիրա սարֆ իտէրէք, վէ սէքիզ օն կիւն սէսինի հաղըրլամագ իչին թէնտիւրիւսթ տուրուպ տիշարը չըգմագլըգտան սաղընարադ, էնվայի ֆէտաքեարլըգլարը կէօղէ ալմագտա, վէ չու եա պու ֆագըը վէ եախօտ սէվտպըն խաթրը իչին չըգէպ չէնա իւզերինտէ միւզիգալար օգումագտա, վէ պունու տա հագգըյլա, քէնտինճէ պիւյիւք պիր իֆթիխար, վէ պիւյիւք պիր ֆաղիլէթ սայմագտա տըր, չէօյլէ քի, «մատամ քի Ալլահ պանա տա պիր սէս վէ պիր միւզիգա հիւնէրի իհսան իթմիշ տիր, վէ մատամ քի պիչարէկեան իչին եարտըմ իտէպիլմէքտէյիմ, պէն տէ պու եօլ իլէ քէնտի սատագամը վիրմէքլիկէ պօրճլուեում» տիմէքտէ տիր. հալպու քի մաղալլահ, էկէր չու հէր քէսին քէմալի հիւրմէթլէ կէօրիշտիւկիւն, վէ իսմինի լիսանընա ալտըղը գատըն, պիր Հայ օլմուշ օլսա իտի, միլլէթիմիզ սըյրըգ թագըմը աճէպա նէլէր սէօյլէմէյէճէք, նէլէր եազմաեաճագ, վէ նէլէր օգումաեաճագ իտի. իչթէ պուրատա տըր պիզիմ միլլէթճէ, սայիր միլլէթլէրտէն, վէ ալէլխուսուս թէրպիյէլի միլլէթլէրտէն ֆարգլարըմըզ։

Մարապետլէր գաբու գաբու կէղէրլէր սատագա թօբլարլար, էօքսիզլէր գաեբրրրլար, խասթալար պագարլար, չու եա պու գատընլար ճէմիյէթլէրի պալօլար վիրիրլէր, գօնսէրլէր վիրիրլէր, պաղարլար ասչարլար, վէ իեանէլէր թօբլաեարագ խայր ու սէվապ իշլէրլէր, չու եա պու էֆէնտիլէր վէ մուազզամ զաթլար, չու եա պու խայր ու սէվապ եօլունտա օլան թէչէպպիւսլէրէ համիյէթ իտէրլէր, չալբշբրլար, վէ իպրազը սախավէթ՝ իյլէրլէր, Խրիսթաքի էֆէնտի կիպի մուազզամ զաթլար, հէր սէնէ էօյլէ զիյնէթ վէ ճէմիյէթլէրտէ պիզզաթ հաղրը պուլունարագ թէշվիգ իյլէտիքտէն պաշգա, հէր վագըթ նագտէն տախի քէնտի ճէօմէրտլիքլէրի՝ի իճրա իտէրլէր, հէր միլլէթ մէտհ ու սէնա օգուր, վէ հէր քէս մէմնունն օլուր։ Միւսիւ Հանսօն վէ մատամ Հանսօն կիպի միւթէպէր վէ թէրպիյէլի, վէ ախլագը համիտէ իլէ մէեէլուֆ զաթլար, օրաթօրիստա վէ գօնսէրտէ պէրապէր պուլունուրլար, օգուրլար, չալբշբրլար, վէ բարալար տախի սարֆ իտէրլէր. պունլարընն քեաֆֆէսի սըրֆ ֆաղիլէթ վէ շան ու շէրէֆ նիյէթիյլէ օլարագ. հալ պու քի պիզտէ պէօյլէ շէյլէրին ասլա էմսալի կէօրիւլէմէզ, չիւնքի պիր թագըմ քիւչիւք գաֆալըլար իչին աեբպ տըր, պիր թագըմ խօտպինլէր իչին պօշ շէյ տիր, վէ պիր թագըմ էտէպսիզլէր իչին տախի, խայր ու սէվապ վէ ֆաղիլէթ նէ տիր, էտէպսիզլիք, չարգընլըգ, վէ սէֆիհլիք սաղ օլսուն, բարա, վագըթ, վէ ադլ ու ֆիքիր, քեաֆֆէսի օ եօլտա սարֆ իտիլմէլի տիր...

Պու բ ղար իրթէսի կիւնքի չըգարըլան Լա Թիւրքիտէ օգունան պիր հավատիս հէր նէ գատար քեամիլէն եանլըշ իսէ տէ, հագգը օլարագ պիւյիւք պիր իսթիհզա, եանի չէքիշտիրմէ սայըլսա ճայիզ տիր. չէօյլէ քի, մէղքիւր ղազէթա, Խրիսթաքի էֆէնտինն եէնի էէնի պիր գաչ համիյէթլէրինի, վէ միլլէթինճէ ղայրէթլէրինի պիտիրտիքտէն սօնրա, մէսմուաթա նէզարէն, հէր նէ գատար բէք շիւբհելի իսէտէ, «Էրմէնիլէր Խրիսթաքի էֆէնտիյի քէնտիլէրէ հէմշէհրիլիկէ տավէթ իտէճէքլէր իմիշ քի, մէքթէպճէ վէ խայր ու սէվապճա իշլէրինտէ համիյէթ ու ղայրէթ վէ հիմմէթինէ նայիլ օլսունլար» տէմիշ տիր։

Մէղքիւր ղազէթա պունու տէաիքտէն սօնրա, սօնունաա տախի, «կէօրիւնիւր քի Էրմէնիլէր պաշգա շէյլէր իլէ մէշղուլ տուրլար» տէմիշ իսէ տէ նէ իշլէ մէշղուլ օլտուգլարընը սէօյլէմէմիշ տիր. իմտի, անըն սէթր իյլէտիկինի պիզ մէյտանէ չըգարագ պէեան իտէրիզ քի, Էրմէնիլէրիմիզին պիր քիւչիւք թագըմընը պիր թարաֆա ալտըղըմըզ հալտէ, էքսէրի, «Է ալէլխուսուս միլլէթէ խըտմէթ իտէպիլիր օլան զէնկին, նուֆուզքեար, վէ աղ չօգ իշ պիլէն թագըմլարը, սըրֆ խօտպինլիք, վէ սըրֆ հայվան կիպի եէմէք իչմէք, վէ քէնտիլէրէ մախսուս օլան զէվգ ու սէֆալար վէ սէֆիհլիքլէր իլէ էօմիր կէչիրմէքլիկի՞տիւշինմէքլէ մէշղուլ տուր. վէ ֆիլվագը տա, հէր նէ գատար ասլը եօգ իսէ տէ, միլլէթիմիզ Խրիսթաքի էֆէնտի կիպի համիյէթքեար, վէ մէարիֆբէրվէր պիր զաթը մուազզամ բէք միւհթաճ տըր։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻԱԼԻՐ

ԻՍԲԱՆԵԱ

Մատրիտ, 19 յուն.

Գըրալ հազրէթլէրի, շըմալ օրտուսունու կէօղտէն կէչիրմէք իւզրէ ազիմէթ իյլէտի։

Ալմանեա տէվլէթի իլէ օլան մուարազա պէր թարաֆ օլունտու։

ԱԼՄԱՆԵԱ

Պէրլին, 19 յուն,

Բըրուսիանըն Տիէթ մէճլիսինտէ մալիեէ նազըրը, ահվալը մալիեէյի բէք էյի սուրէթտէ կէօսթէրմիշ տիր։

ԱՄԷՐԻԳԱ

Ուաշինկթըն, 19 յունվար

Միւսիւ Պօքէրին Սէն բէթ ըրսպուրկ սէֆարէթինէ թայէինի խուսուսու, Սէնաթօ մէճլիսի թարաֆընտան թաստիգ գելընը։

ՄԷՄԼԷԲԷԹՑՆ

Պուքրէշ, 19 յունվ.

Վիէննատա միւսիւ Օֆէնհայմընն տավասընտա միւսիւ Հէրցին պիր մէքթուպու օգունմասը իւզերինէ, մալիեէ նազըրը միւսիւ Մավրօժէնի, 1868 թարիխլի մէղքիւր մէքթուպուն միւնտերիճաթը հագգընտա հագգդաթի հալի տահա զիեատէ սէրպէսթճէ պէեան իթմէք իւզրէ իսթիֆա իյլէտի։ Իսթիֆասը բըրէնս թարաֆընտան դապուլ օլունուպ, Ֆանթաքիւզէն մալիեէ վէ միւսիւ Թէօտոր Բոզէթթի ումուրը նաֆիա նազըրը նասպ օլունմուշլար տըր։

ՖՐԱՆՍԱ.

Բարիս, 19 յունվ.

Պոնարտարթ թարաֆլըսը օլան միւսիւ Դաղոնըն Բիրէնէտտէ ինթիխապ օլունմասը, ազիմ հէեէճանը մուճիպ օլտու։

Իմբէրաթորլուղու իլան իթմէք մադսէտի իլէ օրտուտա պիր իթթիֆադը խաֆի վիճուտէ կէթիրիլմիշ տիր տէյի գօրգուլմագտա տըր։

ՄԱԼԻԵԷ

Լոնտրա, 19 յունվար

Բոչիլտ շիրքէթի 5 միլեոն ինկիլիզ լիրասընտան իսպարէթ օլան Պըրազիլեա խթիգրազ թահվիլաթընը 96 1/2 ֆիեաթլա բիացաեա չըգարտը։ Սոն թ սգսիթինոյեմբեր 2 տէ էօտէնէճէք։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Լիվերբուլ 20 յունվ.

Միտ. Ն. Օր. բամբուզու	8
Տօլարա էյի ճինս	5
Պու կիւնքի սաթըշ	18,000 պալէա
Բիացա դավի	

ՍԱՐՊԱՖԻ

Լոնտրա, 20 յունվ.

Էսհամը Ումումի աշըլտը	41 1/4
» » գաբանտը	41
69 »	54 54 1/4
71 »	63 1/2 64
Պօն տիւ Թրէզօր (Սէրիա. Բ.)	77 1/4 3/4
Ինկիլիզ գօնսօլիտի	92 1/2

Բարիս 20 յունվ.

Էսհամը Ումումիյէ գաբանտը	41 10
1869	277 50
Բումէլի չըմէնտըֆէր սէհիմէրի	120
Ֆրանսըզ Ֆոնտսուս 5 0/0	100
» » 3 0/0	61 80
Իթալիա	66 10

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էսհ. Ում. դեկտ. 8 ագշամ գաբ.	46 05
« յունվր. 9 սապտահ աշըլտը	45 29
« Էն եիւքսէք	45 31
« Էն աշաղը	45 24
« Սաաթ 6	45 28
Իսթիգրազ 1863 ին ք. ք.	326
« 1865 ք. ք.	331
« 1869	278
« 1872	81
« 1873	264
Քրէտի ժէնէրալ գ. ք.	9
Սօսիէթէ ժէնէրալ ագսիօնլարը գ. ք.	7 08
Սօսիէթէ Օթօման գ. ք.	5 10
Ստամպոլ պանգասը ագսիօնլարը գ. ք.	6 2
Պանգ Գօմէրսիալ	
« Վէրիսի	
« Սօսիէթէ Օսթրօ Թիւրք	
Շըմէնտըֆէր սէհիմէրի	121 50
Թրամվայ հիսսէլէրի	390
Քրէտի Հէլլէնիկ ըսգօնթօ	
Լօրիում մատէնի ագսիօնլարը	
Դուբօն սքօնթօսու	32 փարա
Ագճէ ֆայիզի	8—20
Բէրօր	
Հէվալէսիզ	2 20

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Ինկիլիզ լիրասը	109 32
Ֆրանսըզ ալթունու	87 20
Բօլ	89
Գըրըմից ալթունու	51 10
Պէեազ մէճիտիյէ ֆարգը	101 25
Մէթալիք ֆարգը	105
Պագըր	128 20
Պէշլիկ	104 35
Գառպօն գայմէսի գարիք	6 54

ՏԱԽԻԼԻՑԻ

Սատրազամ հազրէթլէրինին մէսնէտի սատրազամիյէ նասպ ու թայէին պույրուլտուղունտան պէրու իճրա պույուրմուշ օլտուգլարը խըտմէթէ միւքեաֆաթէն թարաֆը էշրէֆի հազրէթի բատիշահիտէն սատրը միւշարիլէյհ հազրէթլէրինէ սատրազամլըգ մէսնէտի ճէլիլի էօհտէլէրինտէ գալարագ Սէրտարը էքրէմ բայէսի թէվճիհ պույրուլտուղու ֆար տիւ Պօսֆօր ղազէթասընտա օգունմուշ տուր։

—Ռումէլի տէմիր բիւթպէթլու էֆէնտի հազրէթլէրինին քէյֆիսիզլիյի պու կիւնլէրտէ աղբրլաշըղը ճիհէթլէ, բաթրիգխանէ իշլէրինէ ասլա գարըշմամասը վէ խուսուսի իլէ տիկէր պիր մահէլլտէ իսքեան իթմէսի, հէքիմլէր թարաֆընտան իսթաը օլունմուշ տուր։

—Ռումէլի տէմիր եօլունուն պագը գալան գըսմընն ամէլիեաթը ինշաէսի, միւսիւ Հիրշ իհալէ օլունաճաղը իշիտիլմիշ տիր։

—Եըլ պաշընա, ճինսի ինսանա էյիլիք իթմէք մագսէտի իլէ վիրիլէն պիր ղիյնէթլէ գատէմ պասըլը։

Ռումարըն Սիլօղոս ճէմիեթի, էհա-

ողլաթ ընդն եարբսը գահթզատէկեանա վէ տիկէր նըսֆը էրմէնի վէ Ռումմէքթէպլէրինէ այիտ օլան գօնսէրինի իճբա ելթմէք իչին քէնտի կիւզել վէ վասի սալասընը, Պըրլթիշ Գօրալ Իունիրն ճէմիեէթինէ վիրմէսի իլէ, տէրիւհտէ ելթմիշ օլտուղու վազիֆէյի իճբաեէ շաեէսթէ պուլունտուղունու իսպաթ իյլէմիշ տիր։

Ճէմիեէթի մէզքիւրէնին գանունանամէսի ահքեամընճա եիւքսէք միւզիգա ինթիխապ օլունմուշ վէ պուքէրէ, միլէլի միւխթէլիֆէտէն պիր թազբմ մէշհուր մուզիգաճըլար, հէր պիր աղըզան օգուեանլար իլէ պիրլիքտէ չալմագտա իտիլէր։ Գունուն իչին նէ վագբթ Մէսիա, վէ Ալէլուիա վէ Հայտընըն ճէնապը Ագիէրինէնտէեէ խիթապէն եազմըշ օլտուղու տուա չալընմաեա պաշլատը, սամիին զիեատէսի իլէ միւթէէսսիր օլտու։

Ճինսի ինսանա էյիլիք ելթմէք մագսէտի իլէ պէջյէ պիր գօնսէր վիրմէք իչին Ռում միլլէթինին միսաֆիրբէրվէրլիյինէ միւրաճաաթ ելթմէսինտէն տօլաեը Պըրլթիշ Գօրալ Իունիրն ճէմիեէթինէ իզհարը թէշէքքիւր կյլէմէք իւզրէ Սիլօզօսուն բէյիսի թարաֆընտան կիւզել պիր նութգ իրատ օլունտուղու սըրատա սամիին կէրմիեէթլէ էլէչբրմըշ տըր։

Խիւլասայի քէլամ, մէզքիւր գօնսէր բէք բարլագ օլտու։

Լա Թիւրքի

—Էվվէլքի կիճէ սապահա դարշը, Պէյօղլուտա տօղրու եօլտա Հաճօրուլօ չարշըսընդն գարշըսընտա պիր սարաֆ տիւքքեանընդն տէմիր գաբուսունու խըրսըզլար աչըպ իչէրի կիրմիշլէր վէ գացաեը տէմիր քիւսքիւլէր իլէ գըրըպ իչինտէ պուլունան պին լիրա միգտարի նուգուտը ալըպ ֆիբար կյլէմիշլէր։

Տօղրուսու, պու խըրսըզլարընդն, Պէյօղլունուն էն կէչիթ պիր ճատտէսինտէ սապահա գատար ատամ կէչիպ տէօնմէքտէ օլտուղու հալտէ, տիւքքեան աչըպ վէ գացա գըրմալարը քէնտիլէրինին քիւսթախլըղընա վէ մահէլլէ պէքճիսինին իհմալինէ պէջիւք պիր խպաթ տըր։

—Պու սապահ, Պէյօղլու Թընէլինին Գալաթա ըսթասիօնու էօնիւնտէ պուլունան պիր տիւքքեանընդն էօնիւնտէ պէշ ալթը քիչի տուրուպ, Թընէլի սէյր իթմէքտէ իքէն, նակէհան մէզքիւր տիւքքեանընդն տուվարը եըղըլըպ, ալթընտա պիր քիչի գալըպ թէլէֆ օլմուշ տուր։ Մէրգում քիմէսնէ Ավսթրիա Թէպատսընտան իմիշ։

—Թրրապղօն վիլաեէթի վալիսի տէվլէթլու Սաֆվէթ բաշա հաղրէթլէրինին վուգուի ինֆիսալլէրի իլէ, տէֆթէրտար էֆէնտիյի եէրինէ վէքիլ իտէրէք պու թարաֆա կէլմէսի իչին թէլէկրաֆ քէշիտէ պույրուլտուղու վէ վիլաեէթի մէզքիւրէ վալիլիյինէ տէվլէթլու Նուսրէթ բաշա հաղրէթլէրի թայեին օլունտուղու խապէր ալընմըշ տըր։

—Ատանա ճիվարընտա պուղտայընդ պէհէր քիլի Իսթանպօլիսի 20 զուրուշտան 18 զուրուշա գատար տիւշմիւշ տիւր։

—Կէչէնտէ եաղան եաղմուրլարտան տօլաեը Գարէսիտէ քեային բէօնան տէրէսի թաշըպ, պիր Արնավուտուն 700 ըէս գատար գօեունունու սէլ ալմըշ տըր։

—Կէչէն բազար իրթէսի կիւնիւ պիր բիատէ գաեըղա պինմիշ օլան պերիսի նիսա վէ պիրի էրքէք օլարագ իքի նէֆէր խըրիսթիան քէօբրիւեէ չըգմագտա իքէն, իքիսի պիրանէն ատնի. զէ տիւշմիւշ վէ օրատա պուլունան քէօբրիւ մէմուրլարը տէրհալ եէթիշիպ, իր վէ գանճա աթարագ մէրգումարը սալիմէն գուրթարմըշլար տըր։

—Կէչէն կիւն քէօսթէնճէտէ պէօյիւճէք պիր հարիգ զուհուր իտէրէք խայլի խասար ելթմիշ իսէ տէ, օլ պապտէ հէնուզ թաֆսիլլի մալիումաթ ալընամամըշ տըր։

—Բէնտիքտէն եարըմ սաաթ մէսաֆէտէ վագբ թուզլա խսքէլէսի նամ մահէլլտէ պիր պագգալ տիւքքեանը պուլունուպ, պագգալ պիր նէֆէր էվլատը իլէ մէզքիւր տիւքքեանտա իսքեան ելթմէքտէ պուլունուր։ Օլ ճիվարլարտա պուլունան պիր եաղխանէնին սահիպի օլան պիր Ռում, սապահընը էրքէն քիլիսէեէ կիթմէք իւզրէ, կէչէն բազար կիւնիւ մէզքիւր պագգալ տիւքքեանընա կիտիպ կիճէյի օրատա կէչիրիր։ Եէվմի մէզքիւր կիճէսի, 4—5 նէֆէր Միւսլիմանլար, մէզքիւր պագգալ տիւքքեանընդն տուվարընը տէլիպ իչէրի կիրէրլէր վէ պուլապիլտիքլէրի բարաեը ալտրգտան սօնրա, պագգալը իլէ օղլունու վէ միսաֆիր օլան մէրգում եաղճընը թապանճա իլէ վուրուպ վէ 40—50 մում եաղարագ մէրգումանընդն բուպալարընը թուռթուշտուրտուգտան սօնրա ֆիբար իտէրլէր։ Պագգալ իլէ եաղճը էօլիւրլէր իսէ տէ, օղլու սաղ գալըպ, քէյֆիեէթի Գարթալ զապթիասընա պիլտիրմիշ վէ անիտէ էթրաֆա զապթիէ չըգարըլըպ, խըրսըզլարտան իքի նէֆէրի տէրտէսթ օլունմուշ տուր։

—Գալաթա իեանէ գօմիթէսի թարաֆընտան, Անատօլունա կէօնտէրիլէն մէմուրլարը ճանիպինտէն իղամ օլունան բաբօրթօլարընդն սուրէթի թէրճէմէսի տիր։

ԷՆԿԻՒՐԻՒ ՎԻԼԱԵԷԹԻ—ԲԷՍԲԻՆ ԴԱՍԸ

Տէնէք Մատէնի, 8 դեկտ.

380—400 ֆամիլեատան իպարէթ օլան գարիէյի մէզքիւր բէսքին գասընը գայմագամը վէ մահէլլի մէճլիսի ազասընընդն մահէլլի իգամէթի տիր։ Օրատա չօգ էրմէնի պուլունմաեբզ, սէքէնէսինին իչտէ պիրի Միւսլիման վէ պագբսը Ռում տուր։ Պու գատար ֆամիլեատան անճագ եիւզ ֆամիլեա պէօյիւք կիւճլիւք չէքէրէք վէ բէք չօգ իգօնօմիա իտէրէք, կէլէճէք մահսուլ վագթինէ գատար եաչաեապիլիպ, էհալինին պագը գալան գըսմը իլէ ճիվարտա պուլունան իւչ բարէ Ռում գարիէսի էհալիսի, հիւքիւմէթտէն վէ եա էհալիտէն իեանէ օլմատըգճա, իլք պահարա գատար եաչաեամազլար։

Ռում միլլէթինտէն պիր իքի ուֆագ թիւճճարլար, ֆագբրլարա զատտարլըգ իտէրէք, մէսէլա, կէչէն սէնէ, պիր պուչուգ օգկա պագբը ալարագ եէրինէ պիր պուչուգ օգկա ուն վիրմէքլէ զէնկին օլմուշլար տըր։

Գայմագամընդ վէ մէճլիսինին տիրաեէթսիզլիյինտէն նաչի պու պիչարէլերին սէֆալէթի էքսիլէճէք եէրտէ արթմագտա տըր։

Մէճլիս ազալարընընխանէլէրինին տիշարըսը թէմիզ, ֆագաթ իչէրիսի բիս տիր։

ՀԱՍԱՆ ՏԷՐԷ

Պունտան իքի սէնէ ագտէմ, գարիէյի մէզքիւր էհալիսի 240 նուֆուտա պալիզ իտի։ 75 խանէտէն չիմտի 40—45 խանէ գալմըշ տըր։ Պիչարէլէր տիկէր խանէլէրի կէչէն գրշ էսնասընտա եըգբպ, քէրէսթէլերինի եագտըլար։ 130 քիչի ճէլբգտան էօլիւպ, 60 քիչիտէ հիճբէթ կյլէտի։ Քէօյլիւլէր, պուղտայ վէ բամուգ զէր իտէրէք էթմէք բարալարընը չըգարբրլար իտի։ Ֆագաթ իքի սէնէտէն պէրու, պու իքի մահսուլլարը տա օլմատը։ 70 չիֆթ էօքիւզտէն 5 չիֆթ էօքիւզլերի գալմըշ տըր։ Շիմտիեէ գատտր 25 ֆամիլեա բամազան այընտա հիւքիւմէթտէն ատամ պաշընա 5 օգկա պուղտայ ալմըշլար տըր։

Մահսուլ վագթինէ գատար քէնտիսինի իտարէ իտէպիլիր անճագ 5 ֆամիլեա օլուպ, տիկէրլերի, հէր չէյտէն մահրում տուրլար վէ եախօտ ազ վագբթատան օլաճագլար։

Սէքէնէսինին ճիւմլէսի, պիր մէզհէպտէն, եանի, Շէյխ Թագըմլարընտան օլուպ, բէք թէնպէլ տիրլէր։

Պուրատա իգամէթիմիզ էսնասընտա պուղտայ էքիլմիշ անճագ պիր թարլա կէօրտիւք։

5—700 գոյունտան պիր թէք գոյուն գալմամըշ։ 100 քիչիյէ 1000 օգկա պուղտայ տաղբթտըգ։

Աքալի, 9 դեկտեմբեր

Իքի իւչ սէնէ էվվէլի, Աքալի էլ. վիրէճէք գատար ղէնկին պիր քէօյ օլուպ, 1,100 նուֆուսը շամիլ իտի. պու գատար նուֆուստան 400ի էօլիւպ 150—160ը հիճբէթ ելթմիշ օլտուղունտան, շիմտի 500 նուֆուս գալմըշտըր։

Ճիվար մահէլլէրի կիւզել օլուպ, պիր չօգ պաղ վէ պաղչէլերի վար տըր։ Լէհալիսի չալըշգան տըր։ Իշպու մէքթուպուն թարիխի էսնասընտա, թիֆօտան վէ իլէլի սայիրէտէն կիւնտէ 2—3 քիչի էօլիւպ, եիւզ քիչի գատար տա պու իլլէթլերտէն թուռթուլմուշլար իտի։ Սօնրատան նուֆուսճա թէլֆաթ վուգու պուլմաեբզ, խասթալըգլար տա էվվէլքի գատար օլմատըղը մէսմուիմիզ օլմուշ տուր։ 80 չիֆթ էօքիւզտէն 3—4 չիֆթ սաղ գալըպ, 6—700 քէչի վէ գօեունտան իսէ պիր թէք գալմամըշ տըր։

Հիւքիւմէթ իշ պու քէօյիւն եէրլիսինէ նուֆուս պաշընա տէօրթ օգկա պուղտայ տաղբթտը վէ պիչարէ քէօյլիւլերտէն էքսէրիսի, քէնտուլերէ պէքլեեէն էօլիւմէ պագմագսըզընը, մէզքիւր ճիւզի պուղտայը, չաբա վէ գաղմա իլէ թարլալարընա էքմիշլէր տիր։

Գրշ էսնասընտա էօլիւլերի պիր չօգ կիւնլէր էօլտիւքլերի եէրտէ պըրագբրլար իտի. զիրա, սաղ գալանլար, չէքտիքլերի սէֆալէթ սէպէպինտէն, ինսանլըգտան չըգըպ, վէ իւզէրլերինտէ գուվվէթ գալմատըղընտան, էօլիւլերինի տէֆն իտէմէպլէր իտի։ Նաչլարընը չօղունու աճ քէօրէքլէր իլէ քէտիլէր բարալատըլար։ Պուրատա 211 քիչիեէ 2,110 օգկա պուղտայ տաղբթտըգ։

ԵՈՒՎԱ

Պուրատա 36 խանէ վար իքէն, շիմտի 26 խանէ գալմըշ տըր։ Էհալիտէն 100 քիչի էօլիւպ, 40 քիչի տէ հիճբէթ կյլէմիշ տիր։ 300 նուֆուստան պու կիւնքի կիւն 160 քիչի վէ 20 չիֆթ էօքիւզտէն տէ 2 չիֆթ էօքիւզ գալմըշ տըր։

Իքի ֆամիլեատան մատտա թէքմիլ էհալիսի նիհաեէթ տէրէճէտէ բէրիչան պիր հալտէ տիր։ Էկէր պունլարա սէրիան իեանէ օլունմազ իսէ, ճիւմլէսի տէ թէլէֆ օլաճագ տըր։ Պուրատա 45 քիչիեէ 540 օգկա պուղտայ վէրտիք։

ՇՈՒԼԼՈՒ

Գրթլբգ օլմազտան էվվէլ, պու քէօյտէ 68—70 ֆամիլեա վար իտի. շիմտի 50—55 ֆամիլեա գալմըշ տըր։ Սուլանապիլիր պիր չօգ թարլալարը պուլունտուղունա բաղմէն, ումումուն սէֆալէթի տէհշէթամիզ տիր։

Էօլիւլերի խայլի վագբթ մէզարա կէօմմէյերէք էօյլէճէ պըրագբրլար իտի, հաթթա պու պիչարէլէր ատէթա չըպլագ օլտուգլարընտան, քէօբէքլէր քէօյիւն իչինտէ սիւրիւքլէյիպ, էթլերի իլէ գարընլարընը տօեուրուրլար իտի։

Էհալի նէպաթաթ, բամուգ թօխումու, քէօբէք վէ քէտի վէ գօեունվէ քէչի տէրիսի եէր իտի։ Հաթթա պու կիւն տախի այնի չէյլերի եէմէքտէ տիրլէր։ Պունլարա նէֆիս թաամլար վէրիլսէ տախի, սաղ գալանլարտան եիւզտէ օնու էօլէճէյինտէ իչթիպահ եօգ տուր. զիրա օլ տէրէճէ զաաֆէթ քէսպ իթմիշլէր տիր քի ֆէվգէլատէ գատամ օլունմատըգճա վէ զայէթ պէսլէյիճի եէմէք վէրիլմէտիքճէ տեաղա գալգապիլմէլերի մուհալ գապիլինտէն տիր։ 75 չիֆթ էօքիւզտէն 15 չիֆթ էօքիւզ գալըպ, 3000 քէչի վէ գօեունտան իսէ պիր թէք գալմամըշ տըր։ Պունտան տա մաատա խանէլէրինտէ սաթըպտէ էթմէք ալապիլիր հիչ պիր էշեալարը գալմամըշ տըր։

Քէօյլիւլէր սանաթքեար օլուպ, արազիլերի միւմպիթ տիր. ֆագաթ իեանէ օլունմատըղընտա բէք ազ ատամ իլք պահարա գատար եաչաեապիլէճէք տիր։ Պունլար, այրըգ օթուբամուգ թօխումու վէ իւզիւմ թանէլերի իլէ պիր նէվի էթմէք բիչիրիպ պունունլա գարընլարընը տօեուրմագտա տըրլար, ֆագաթ, պու էթմէյի տախի պուլամամագտա տըրլար։ Թէքմիլ էհալի սըզգա տըր։ 150 քիչիեէ 1500 օգկա պուղտայ տաղբթտըգ։

ԲԻՐԻՒ

10 Դեկտեմբեր

Մէզքիւր քէօյտէ 60 ֆամիլեա պուլունուպ, պունլար 400 նէֆէրտէն իպարէթ տիր, Պունլարտան 150 քիչի էօլիւպ, 50 քիչի տէ հիճբէթ կյլէտի։ Սաղ գալանլար, ֆարաժանընդն պէտպախթ էհալիսինին պուլունտուղու հալտէ տիրլէր։ 40—50 չիֆթ էօքիւզտէն 5 չիֆթ գալմըշ օլուպ, 1800 գոյուն վէ քէչիտէն պիր թէք պիլէ գալմամըշ տըր։ Պուրատա 102 քիչիեէ 1020 օգկա պուղտայ տաղբթտըգ։

—Իսկէնտէրիեէեէ եագընընդ Ապուքիր էօնիւնտէ պիր Ավսթրիա թիւճճար կէմիսի գարաեա տիւշիպ, եիւք վէ թայիֆլէրի իլէ պէրապէր ղարդ ու թէլէֆ օլմուշ տուր։

—Էրէյլի ճիվարընտա պուլունան մատէն քէօմիւրիւ օճաղընտան իխրաճ օլունան քէօմիւրիւն նագլի իչին, Մէսաժրի Մարիթիմ Ֆբրանսըզ գումբանեասընընդն Շէլիֆ նամ վաբօրու պու քէրէ աթուֆէթլու Պալեան Սարգիս պէյ հաղրէթլէրի ճանիպինաէն իչթիրա պույրուրմուշ տուր։

—Շգօտրատա գըրդ էլլի կիւնտէն պէրու եաղան քիւլլիյէթլի եաղմուրլարտան, թապկի հասըլ օլան սէլլէր, Պոյանա, Տէրին վէ Մաթ նէհիրլէրինին ֆէվգէլատէ սուրէթլէ ճօշմասընա սէպէպ օլարագ, Շգօտրա գասապասընընդն պիր թարաֆընը սուլար պասմըշ, վէ չարշը վէ բազարտա, վէ Պախսիս պաղչէ մահալլէսիյլէ ճիվարընտա լօնտ-

բա թապիր օլունուր պիր նէվ գայզելարլա կիտիլիպ կէլինմէքտէ պուլունմուշ, վէ ֆագաթ պու եիւզտէն նուֆուսճա պիր կէօնաթէլէֆաթ վուգու պուլմամըշ իտուկի մսհալի հավատիսինտէն տիր։

—Միտիլլի ճէզիրէսինտէն շու վէճհ իլէ եաղըմըշ տըր։

Սայ քի իքի այտան պէրու տէվամ իթմէքտէ օլան լոտօս բիւղկեարլարը իլէ եաղմուրլար, ճէզիրէտէ խայլի խասարը մուճիպ օլտուլար։ Պիր չօգ քէօյէրտէ չայլար պիրէր սէլ հէյեէթինի քէսպ իտիպ, պու եիւզտէն նուֆուսճա տախի թէլէֆաթ վուգու պուլտու։ Հավալարը պէօյլէճէ ֆէնա կիթմէսի սէպէպինտէն, չիֆթճիլէր ղիեատէսիյլէ զարարտիտէ օլմուշլար տըր։

Ֆուրթունա էսնասընտա, պիր գաչ կէմի զարգ օլտուղու կիպի, Բարէքիլլատա, տէրունինտէ 30 քիչի պուլունան պիր կէմի թէլէֆ օլտու։

Զէյթին մահուուլու էյի օլտուղունտան, պու սէնէ ճէղիրէմիզտէ 200 պին ղանթար պիրինճի ճինստէն զէյթին եաղը հասըլ օլաճաղը թախմին օլունուր։

— Ալգիրանկա յունվար 16 թարիխի իլէ Բուսճուգտան եաղտրգլարընա կէօրէ, յունվարըն 14 ինճի կիւնիւ կիճէսի, միսիւ Ի··չըմէնտրֆէր ըսթասիօնունտա մէմուրիեէթինի իճրա իթմէքտէ վէ գարըսը իլէ գայըն վալիտէսի խանէտէ եալընըզ պուլունմադտալար իքէն, կիճէ եարըսընա տօղրու խանէեէ իքի քիչի կիրիպ, գայըն վալիտէնին պաշընը քէսմիշէր վէ գըզընը տախի 7 եէրինտէն ֆէնա հալտէ եարալամըշլար տըր։ Մէզպուրէ գըզ հէնուզ 8 կիւնլիւք կէլին իմիշ։

— Հանեատան Գուրիէ տ'Օրիանա եաղտրգլարընա կէօրէ, օրանըն հասպսանէսինտէ պուլունան մահպուսպտան 8–10 նէֆէրի, հասպսանէնին թավանընտան պիր տէլիք աչըպ, մէզքիւր տէլիքտէն ֆիրար իյլէմիշլէր տիր։

—Իղմիրին Լենբասիալ ղաղէթասընտա շու վէճհ իլէ օղունմուշ տուր։ Պունտան եէտի այ մուդատտէմ 8էյիրմէնտէրէտ Պէշ Գուչուգ տինմէքլէ մաարուֆ պիր Բում տէյիրմէնճի, զէվճէսի վէ կիւվէյիսի իլէ պիրլիքտէ պիր տէյիրմէնտէ իդամէթ իյլէմէքտէ իտի։ Կիւնիւն պիրինտէ, մէրգումտ տէյիրմէնճի Նապէտիտ օլուր վէ հէր նէ գատար էօթէ պէրի արաշթըրըլըր իսէ տէ պուլունմադ, հալպու քի զէվճէսինին տուլ գալմաեա չօգ արզուսի պուլունտուղու վէ կիւվէյիսինին մէրգումու էօլտիւրմիշ օլտուղու պէյն էշնաս սէօյլէնտիկինտէն, պունլարըն իքիսիտէ ախղ ու կիրիֆթ օլունտուլար իսէ տէ, մէյատանտա հիշ պիր իսպաթ պուլունմատըղընտան սալը վէրիլմիշլէր։

Կէչէն հաֆթա, գարիէյի մէզքիւր էհալիսինտէն պիր կէնճ միսլիման, տիչար օլտուղու խասթալըղընա իլաճ ալմադ իչրէ, իմամընա միրաճաաթ իտէր վէ իմամ էֆէնտի տախի պիր բարչա քեաղըտ իչղէրինէ Գուրանտան պաղը շէյլեր եաղըպ, մէզքիւր քեաղլար, իչինտէ սու օլմանան պիր գուեուեա աթմասընը թէնպիհ իտէր։ Տէլիգանլը իշ պու աճայիպ թէնպիհի իճրա իթմէք իչղէր, Տէյիրմէնտէրէ գարիէսի ճիվարընտա պուլունան օրմանլըգ մահէլլէրտէն պիրիսինէ ազիմէթ իտէր։ Օրասը խալի պիր մահէլլ օլուպ պիր թադըմ էսքի պինա վիրանէլերի վար տըր։ Խրիսթիանլար պու վիրանէլէր իչին քիլիսէ վէ միսլիմանլար տա ճամի վիրանէլէրի տիր տէրլէր։ Մահէլլի մէգքիւրտէ պիր գուեու պուլունուպ ալէսսէվիեէ իչինտէ սու պուլունմազ իտի։ Տէլիգանլը գուեունուն ալթընա պագմադ իչին էյիլտիյինտէ գուեուտա սու տօլու վէ սուեուն իչղէրինտէ պիր ինսան նաշէսի պուլունտուղունու կէօրիւնճէ թէաճճիպ իյլէր։

Մէզքիւր նաշէ Պէշ Գուչուղուն նաշէսի օլուպ նաշէյի սիրիւքլէմէք իչին պօղազընա վէ աեագլարընա իր կէչիրիլմիշ օլտուղու կէօրիւլմէքտէ իտի։ Նաշէյի գուեուտան տիշարը չըգարտըգլարընտա, ազալարը պիրէր պիրէր եէրէ տիշտիկինտէն, պիր սէրէթ իչինէ գօեարադ քէօյէ կէօթիւրմէեէ մէճպուր օլուրլար։

Զէվճէսի, գօճասընըն բարչա բարչա օլմուշ նաշընը կէօրտիւկինտէ, սուրէթա ճաբմադտա տըր կիպի կէօսթէրիպ, «ահ, պիչարէ գօճաճընըզ, սէնի պէօյլէ սէրէթ իչինտէ վէ պու հալտէ մի կէօրէճէք իտիմ» տէյի պաղրըշըպ չաղըրըր։ Հիւքիւմէթ մէզպուրէյի իլէ կիւվէյիսինի տերտէսթ իլէ իղմիրէ կէօթիւրիւպ հապսէ իլդա իյլէմիշ տիր։

ՆԷՎԻՅԷ

Էդօնոմիսթ Ֆրանսէ նամ ղաղէթա, տիարը էճնէպիէտէն կէլէն մահսուլաթ իւղէրինէ պիր թադըմ մալիւմաթ վերտիյի սըրասա դահվէ հադգընտա տախի պէր վէճհի տթի պէեանը էֆքեար իթմիշ տիր։ Չէօյլէ քի դահվէ Էրօբաեա կիրտիյի էնտատ, քիլօկրամը 140 ֆրանգ սաթըլմադտա իտի իսէ տէ, 1675 սենէսինտէ թիւճճար վասըթասըյլա հէրքէսին խանէսինէ տախի կիրէպիլմիշ տիր։

Ֆրանսա դրալըրընը պաղչէսինտէ դահվէ աղաճլարը մէվճուտ պուլունմուշ վէ Մարթինիքէ կէօտէրիլէն իւչ ֆիտանտան եալընըզ պիրիսի, մահէլլի մաղսէտինէ կէօնտէրիլէպիլմիշ տիր։ Վէ իշթէ եալընըզ պու ֆիտանտան Անթիլ ատալարը վէ ճէնուպի Ամերիգատա դահվէ հուսուլէ կէլէպիրմիշ տիր։ Շիմտի իսէ պու մահէլլէրտէն կէլէն դահվէ, քեաֆֆէյի մահուլաթը իւչտէ պիրի տէրէճէսինտէ տիր։ Չէօյլէ քի օրթա հիսապ օլարադ հուսուլէ կէլէն դահվէնին մըղտարը 345 միլեօն քիլօկրամ օլուպ, պունուն եաբընըզ 175 միլեօնու Հայթիտէն վէ 17 սի Գավատրտէն վէ 14 [illegible] վէ Բօրթօրիդօտան վէ 125 միլեօնու [illegible]թարիդա վէ Կիւաթիմալատան վէ տէօրտու Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ վէ Ֆիլէմէնք վէ Անթիլ ատալարընտան վէ 50սի Սէյլանտան վէ 408 ճավատան վէ 9ու Սումաթարատան վէ իքի պուչուղու Եէմէնտէն ախղ օլունուր։ Վէ պունլարըն ալէասը Եէմէն դահվէսի տիր։

Դահվէ բէք չՕդ իսթիմալ օլունմադտա օլտուղունտան ֆիաթը տախի պիր դարարտա տուրմադ վէ պունուն ղիեատէճէ պահանմասընընն սէպէպի կէչէն սէնէտէ Ֆիլէմէնք վէ Բօթէրտամ վէ Համպուրկտա պիր դաչ թիւճճար իթթիֆադ իտէրէք, Ֆրանսա վէ Պէլճիգա վէ Ամանեատա բիատատա մէվճուտ պուլունան դահվէլէրի սաթը ալմադ իսթէտիքլէրինտէն նէշէթ իյլէմիշ տիր։ Թիւճճարը միմայիլէյհիմ, քեաֆֆէյի մահսուլաթ մահէլլէրինտէ օլան դահվէլէրի տախի ինհիսար թահթընա ալմըշ տըր։ Վէ պունուն իչին Էրօբա բիաշասընտա պուլունան դահվէ ազալմաեա պաշլամըշ տըր։ Պունուն իւզէրինէ դահվէնին ֆիեաթը 200 ֆրանգա չըգըպ, կէչէն սէնէ 220 ֆըրանգտան 290 ֆըրանգա գատար չըգտըղընտան, պու հիսապ իւզրէ եիւզտէ 50 գատար ֆիեաթը եիւքսէլմիշ տիր։

Իշթէ պունուն իւզէրինէ, սայիր դահվէ թիւճճարը պէօյլէ ֆայիշ ֆիեաթլա դահվէ սաթըն ալմադ իսթէմէտիքլէրինտէն, ֆիեաթլարը տիշտիւ վէ կէչէն ապրիլ այրնտա 170 ֆըրանգա գատար տիշտիկինտէն, պիր չՕդ թիւճճար իղհարը իֆլաս իյլէմէեէ մէճպուր օլտու։

—Բօմա ղաղէթասընըն եաղտրգընա կէօրէ, Տօն Ալֆոնսուն իսբանեա դըրալլըգը իլան օլունտուղու հավատիսի ալընընը ալընմադ, իթալեա դըրալը բիասէթինտէ վիւքէլա թէճէմմիւ իթմիշ վէ միւզաքէրաթտան սոնրա սայիր տէվլէթլէր պու պապոտ նէ կէօնա հարէքէթ իթթիխաղ իտէրլէր իսէ, իթալեա տէվլէթի տախի օնա թաթպիգան հարէքէթ իյլէմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Գօնթ տ'Արնիմին խարիճիեէ վէքեալէթինէ վէրմէտիյի էվրադլարընը քեաֆֆէսի, Ալմանետ իմբէրաթօրիչասը նէզտինտէ մահֆուզ պուլունմադտա օլտուղունու պաղը ղաղէթալար եաղրեօր։

—Էվրօպա ղաղէթալարընտա կէօրիւլտիյիւ իւղրէ, ճաբօն սէվահիլինտէ Հօիլ թապիր օլունուր պիր պաբդ թութուլուպ գարընը եարըլարգտա, իչինտէ մէչինտէն պիր չանթա զուհուր իտէրէք, մէզքիւր չանթատան օն պին գատար ալթուն չըգմըշ տըր։

—Ֆրանսանըն էն էսքի ղաղէթասը օլան Կաղէթ ալ Ֆրանսըն մէղատա չըգարըլարագ, իլք բէյ վուրան 20 պին ֆրանգ վիրտիկինի եաղմըշ իտիք։ Պու քէրէ Բարիստէն եաղըլտըղընա կէօրէ, մէզքիւր ղաղէթա 200 պին ֆրանգա, միսիւ Ժէնիգօ իւհտէսինտէ գալմըշ տըր։

—Պարօն Ալֆոնս տը Բօչիլտ, վէ պիրատէրի վէ պիրտէ Բօչիլտ գումբանեասընըն վէքիլլէրինտէն պիրի, կէչէնտէ Իսբանեանընն ումուրը մալիեէսի հադգընտա, Իսբանեա դըրալը տօն Ալֆոնս հազրէթլէրի իլէ միւագաթ իյլէմիշլէր տիր։

— Թիֆլիստէն Վօա ղաղէթասընա չէքիլմիշ օլան պիր թէլէկրաֆնամէնին մանլինէ նէզարէն, ալաֆրանկա դեկտեմբեր 16 տա Թիֆլիսին մահքէմէսինտէ աթիտէքի վագրա վուգու պուլմուշ տուր։

Շէօյլէ քի, մահքէմէ, ըբրէնս տիւ Թէհ··էվ իլէ գարըսը պէյնինտէ աչըան պիր տավտա պաղըպ մահաքէմէնին տիկէր պիր կիւնէ թէէխիրինա գարար վէրիր վէ Իշ պու գարարը թարաֆէյնէ պիլտիրտիյի սըրասա, ըբրէնս Թէհ··էվին պիրատէրի ըբրէնս Վ··գամասընը չէքիպ ըբրէնս Թէհ··էվի վուրուր։ Բրէնս Վ··· անիտէ տէրտէսթ օլունուր։

—Գօմիւն ազասընտան օլուպ, բօսթանխանէ միտիրիեթինտէ պուլունմուշ օլան Թէիյ, 2–3 սէնէտէն պէրու բօլիս թարաֆընտան արանըլմադտա օլտուղու հալտէ, պու քէրէ պիր գարընըն ղամազլամասը իւզէրինէ ախղ ու կիրիֆթ օլունմուշ տուր։

—Ավթրիա վէ Մոճար իմբէրաթօրու հաղրէթլէրի, եըլ պաշը մինասիպէթի իլէ, Պիւա–Բէշթա ֆագըրլարընա 2000 ֆիօրին իեանէ իյլէմիշլէր տիր։

—Ալմանեա ղաղէթալարընտան պիրիսինտէ օղունտուղունա կէօրէ, ըբրէնս տը Գիսմարք նամիզաճ օլտուղունտան, խանէսինտէն տիշարը չըղամամագտա իմիշ։

—Կէչէնլէրտէ, Ինկիլթէրանըն պիր մատէն քէօմիւրիւ օճաղը հէր նասըլսա բաթլաեըպ սէքիզ քիչի թէլէֆ օլմուշ տուր։

ՉԻՆՏԻ ԱՍՔԷՐԻ ԴԱՆՕՆ

Չին էնալէթինտէն Ֆիւհքեան նամ էեալէթին վալիսի պուլունան Լէն նամ քիմսէ քէնտի իտարէսի թահթընտա օլան քիչիւք զապիթան իլէ ասաքիր վէ կէմիճի վէ սայիրէեէ չէօյլէ պիր նիզամնամէ նէշր իյլէմիշ տիր։

Էտէպէ մուղայիր հարէքէթտէ պուլունմամալը տըր։ Էկէր պուլունուր իսէ տէյնէք իլէ տէօյիւլէճէք տիր։ Էկէր նամուսա գատտ իթմէեէ գալգըշըլըր իսէ, ճիւրաթ իտէնլէրին պաշը քէսիլէճէք վէ էկէր ֆիիլէն նամուսա գատտ իտիլիր իսէ, միւճրիմին պաշը քէսիլէրէք պաշը տախի սօղադտա էհալիեէ կէօսթէրիլէճէք տիր։ Էվլէնմիշ պիր գարրեը պաշտան չըգարանա, պամպու աղաճընտան 300 տէյնէք վուրուլաճադ, գուլադլարը տէլինէճէք վէ գուլադլարը իւզէրինէ քիչիւք սանճադլար վաղ օլունարադ ասքէրլիքտէն թարտ օլունաճադ տըր։

Գումար օյնանըլմաեաճադ տըր։ Օյնանըլարդը հալտէ, տէյնէք վուրուլաճադ վէ էկէր գումար օյնամաեա թահրիք իտէն օլուր իսէ, թահրիք իտէնէ 300 տէյնէք վուրուլաճադ, գուլադլարը տէլինէճէք վէ ասքէրլիքտէն թարտ օլունաճադ տըր։

Ասքէր եէքտիկէրի իլէ տիւէլո իթմէեէճէք։ Էկէր պունա ճիւրաթ օլունուր իսէ, իլք տէֆա վուրան, 300 տէյնէք եէեէճէք վէ պիրիպիրլէրինի եարաեանլար իսէ, դանօն իգթիղասընճա թէէտիպ օլունաճադ։

Օգուեուն վէ տիթրէյին։

ԻԼԱՆ

Տօգթօր ճէլալեան էֆէնտի, Պէյօղլուտա Թարլապաշընտա վագը 189նիսմէրօլու խանէսինտէ, ճիւմա կիւնլէրի սաաթ 7տէն 9ա գատար, խայրաթ պաղմադլըղա հիմմէթ վէ տէվամ իյլէմէքտէ օլտուղու կիպի, բազար կիւնլէրի տախի, քէզալիք այնի վագրթատա, վիզիթալը խասթալարը դապուլ իթմէքտէ տիր։

Էֆէնտիի միմայիլէյհի սայիր կիւնլէր կէօրմէք խթէյէն զաթլար, սապահլարը սաաթ 5է դատար խանէսինտէ պուլապիլէճէքլէրի կիպի, եալընըզ սաաթ 7տէ տախի խթանպօլտա Պաղչէդարուսունտա վագը օլուպ, վէ Իքի գարուրու թապիր օլունան, Սինապեան վիչէն էֆէնտի էճզախանէսինտէ պուլաճագլար տըր։

ՍԱՀԻՊ ԸՆԿԷԹՈՒ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գրատթատա Բէնճլեմիրի բազարընտա
Նումէրո 41 Իրսի խանընտա